

## Scheda di dati di sicurezza

ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 16.03.2020

Numero versione 1.2

Revisione: 16.03.2020

### SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa

· **1.1 Identificatore del prodotto**

· **Denominazione commerciale:** **SNOWMOBILE POLAR SYNT 2T**

· **1.2 Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati**

Non sono disponibili altre informazioni.

· **Utilizzazione della Sostanza / del Preparato**

Olio motore

Solo per manipolazione adeguato.

· **1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza**

· **Produttore/fornitore:**

BUCHER AG LANGENTHAL

MOTOREX-Schmiertechnik

Bern-Zürich-Strasse 31

CH-4901 Langenthal

Telefon +41 (0)62 919 75 75

· **Rappresentante esclusivo in UE:**

MOTOREX GmbH, Industrie Schmiertechnik, Bismarckstrasse 28, D-69198 Schriesheim

· **Informazioni fornite da:** [msds@motorex.com](mailto:msds@motorex.com)

· **1.4 Numero telefonico di emergenza:**

CENTRI ANTIVELENI:

BERGAMO

Ospedali Riuniti di Bergamo

Tel. 800 88.33.00

FIRENZE

Azienda Ospedaliera Careggi

Tel. 055 79.47.819

MILANO

Azienda Ospedaliera Niguarda Cà Granda

Tel. 02 66.10.10.29

NAPOLI

Ospedale Vincenzo Cardarelli

Tel. 081 74.72.870

PAVIA

Fondazione Salvatore Maugeri

Tel. 0382 24.444

ROMA

Policlinico Universitario "A. Gemelli"

Tel. 06 30.54.343

ROMA

Università degli Studi di Roma "La Sapienza"

Tel. 06 49.97.80.00

### SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

· **2.1 Classificazione della sostanza o della miscela**

· **Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**

Il prodotto non è classificato secondo il regolamento CLP.

· **2.2 Elementi dell'etichetta**

· **Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008 non applicabile**

· **Pittogrammi di pericolo non applicabile**

(continua a pagina 2)

# Scheda di dati di sicurezza

## ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 16.03.2020

Numero versione 1.2

Revisione: 16.03.2020

**Denominazione commerciale: SNOWMOBILE POLAR SYNT 2T**

(Segue da pagina 1)

- **Avvertenza** non applicabile
- **Indicazioni di pericolo** non applicabile
- **2.3 Altri pericoli**
- **Risultati della valutazione PBT e vPvB**
- **PBT:** Non applicabile.
- **vPvB:** Non applicabile.

\*

### SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

- **3.2 Caratteristiche chimiche:** Miscela
- **Descrizione:** Miscela di sostanze con additivi non pericolosi.

#### · Sostanze pericolose:

|                                                   |                                                                             |        |
|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|--------|
| Numeri CE: 926-141-6<br>Reg.nr.: 01-2119456620-43 | Idrocarburi, C11-C14, n-alcani, cicloalcani, isoalkanes e <2% aromatici     | 25-50% |
|                                                   | Asp. Tox. 1, H304                                                           |        |
| CAS: 84605-20-9<br>Numeri CE: 617-593-2           | (2-amminoetil) [2 - ({2 - [(2-amminoetil) ammino] etil} amino) etil] ammina | ≥1-≤3% |
|                                                   | Aquatic Chronic 4, H413                                                     |        |

- **Ulteriori indicazioni:**  
Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16

### SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

- **4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso**
- **Indicazioni generali:** Non sono necessari provvedimenti specifici.
- **Inalazione:** Portare in zona ben areata, in caso di disturbi consultare il medico.
- **Contatto con la pelle:**  
Rimuovere i residui con acqua e sapone.  
Togliere immediatamente gli indumenti contaminati.
- **Contatto con gli occhi:**  
Lavare con acqua corrente per alcuni minuti tenendo le palpebre ben aperte.
- **Ingestione:**  
Non provocare il vomito. Non somministrare sostanze che favoriscono l'assorbimento.  
Consultare un medico che deciderà sulla necessità e sul metodo di svuotamento dello stomaco.
- **4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati**  
Non sono disponibili altre informazioni.
- **4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**  
Non sono disponibili altre informazioni.

### SEZIONE 5: Misure antincendio

- **5.1 Mezzi di estinzione**
- **Mezzi di estinzione idonei:**  
CO<sub>2</sub>, polvere o acqua nebulizzata. Estinguere gli incendi di grosse dimensioni con acqua nebulizzata o con schiuma resistente all'alcool.
- **5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela**  
In caso di incendio possono prodursi ossidi di carbonio, di zolfo e di azoto.

(continua a pagina 3)

IT

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 16.03.2020

Numero versione 1.2

Revisione: 16.03.2020

**Denominazione commerciale: SNOWMOBILE POLAR SYNT 2T**

(Segue da pagina 2)

- **5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**
- **Mezzi protettivi specifici:** Non sono richiesti provvedimenti particolari.

### SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

- **6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**  
Non necessario.
- **6.2 Precauzioni ambientali:**  
Impedire infiltrazioni nella fognatura/nelle acque superficiali/nelle acque freatiche.
- **6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica:**  
Raccogliere il liquido con materiale assorbente (sabbia, tripoli, legante di acidi, legante universale, segatura).
- **6.4 Riferimento ad altre sezioni**  
Non vengono emesse sostanze pericolose.  
Per informazioni relative ad una manipolazione sicura, vedere capitolo 7.  
Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8.  
Per informazioni relative allo smaltimento vedere Capitolo 13.

### SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

- **7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura**  
I vapori di questo prodotto sono più pesanti dell'aria e si raccolgono in zone basse come buche, serbatoi di deposito e altre zone circoscritte.  
Adoperare solo in ambienti ben ventilati.  
Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:**  
Non vaporizzare su una fiamma o su corpo incandescente.
- **7.2 Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità**
- **Stoccaggio:**
- **Requisiti dei magazzini e dei recipienti:** Non sono richiesti requisiti particolari.
- **Indicazioni sullo stoccaggio misto:** Non necessario.
- **Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:**  
Immagazzinare i contenitori chiusi e protetti dalla pioggia, dalla polvere, dal calore e da altre influenze atmosferiche.  
Immagazzinare in un'area fredda, asciutta ben ventilata, lontano dalle fonti di incendio e di calore
- **Classe di stoccaggio:** 10
- **7.3 Usi finali particolari** Non sono disponibili altre informazioni.

\*

### SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

- **Ulteriori indicazioni sulla struttura di impianti tecnici:**  
Nessun dato ulteriore, vedere sezione 7.
- **8.1 Parametri di controllo**
- **Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro:**  
Il prodotto non contiene quantità rilevanti di sostanze i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro.
- **Ulteriori indicazioni:** Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.

(continua a pagina 4)

-IT-

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 16.03.2020

Numero versione 1.2

Revisione: 16.03.2020

**Denominazione commerciale: SNOWMOBILE POLAR SYNT 2T**

(Segue da pagina 3)

- **8.2 Controlli dell'esposizione**
- **Mezzi protettivi individuali:**
- **Norme generali protettive e di igiene del lavoro:**  
Tenere lontano da cibo, bevande e foraggi.  
Lavarsi le mani prima dell'intervallo o a lavoro terminato.  
Non inalare gas/vapori/aerosol.
- **Maschera protettiva:**  
Non necessaria in ambienti ben ventilati.  
Protezione respiratoria in caso di formazione di aerosol o nebulizzazione: utilizzare maschera con filtro tipo A2, A2 / P2 o ABEK.
- **Guanti protettivi:**  
Il materiale dei guanti deve essere impermeabile e stabile contro il prodotto/ la sostanza/ la formulazione.  
Scelta del materiale dei guanti in considerazione dei tempi di passaggio, dei tassi di permeazione e della degradazione.
- **Materiale dei guanti**  
Guanti di protezione per EN 374, resistenza a oli in uso. La norma EN 374 Livello 3 Controllo G1  
La scelta dei guanti adatti non dipende soltanto dal materiale bensì anche da altre caratteristiche di qualità variabili da un produttore a un altro.  
Gomma fluorurata (Viton)  
Gomma nitrilica  
Spessore del materiale consigliato:  $\geq 0.4$  mm
- **Tempo di permeazione del materiale dei guanti**  
Richiedere dal fornitore dei guanti il tempo di passaggio preciso il quale deve essere rispettato.  
Per la miscela di sostanze chimiche di seguito nominate il tempo di passaggio deve essere di almeno 60 minuti (Permeazione in conformità alla norma EN 374-3 3: Level 1).
- **Occhiali protettivi:** Si consiglia l'uso di occhiali protettivi durante il travaso.
- **Tuta protettiva:** Tuta protettiva

### SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

- **9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**
- **Indicazioni generali**
- **Aspetto:**
  - Forma:** Liquido
  - Colore:** Rosso
- **Odore:** Caratteristico
- **Soglia olfattiva:** Non definito.
- **valori di pH:** Non definito.
- **Cambiamento di stato**
  - Punto di fusione/punto di congelamento:** Non definito.
  - Punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione:** 200 °C (DIN EN ISO 3405)
  - Punto di scorrimento:** - 45 °C
- **Punto di infiammabilità:** 98 °C
- **Infiammabilità (solidi, gas):** Non applicabile.
- **Temperatura di accensione:** 210 °C (DIN 51794)

(continua a pagina 5)

**Scheda di dati di sicurezza**  
**ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31**

Stampato il: 16.03.2020

Numero versione 1.2

Revisione: 16.03.2020

**Denominazione commerciale: SNOWMOBILE POLAR SYNT 2T**

(Segue da pagina 4)

|                                                          |                                               |
|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| · <b>Temperatura di decomposizione:</b>                  | Non definito.                                 |
| · <b>Temperatura di autoaccensione:</b>                  | Prodotto non autoinfiammabile.                |
| · <b>Proprietà esplosive:</b>                            | Prodotto non esplosivo.                       |
| · <b>Limiti di infiammabilità:</b>                       |                                               |
| Inferiore:                                               | 0,6 Vol %                                     |
| Superiore:                                               | 6,5 Vol %                                     |
| · <b>Tensione di vapore a 20 °C:</b>                     | 1 hPa                                         |
| · <b>Densità a 20 °C:</b>                                | 0,873 g/cm <sup>3</sup> (ASTM D 4052)         |
| · <b>Densità relativa</b>                                | Non definito.                                 |
| · <b>Densità di vapore:</b>                              | Non definito.                                 |
| · <b>Velocità di evaporazione</b>                        | Non definito.                                 |
| · <b>Solubilità in/Miscibilità con acqua:</b>            | Poco e/o non miscibile.                       |
| · <b>Coefficiente di ripartizione: n-ottanolo/acqua:</b> | Non definito.                                 |
| · <b>Viscosità:</b>                                      |                                               |
| Dinamica:                                                | Non definito.                                 |
| Cinematica:                                              | 51,3 mm <sup>2</sup> /s @ 40 °C (DIN 51562-1) |
| · <b>9.2 Altre informazioni</b>                          | Non sono disponibili altre informazioni.      |

**SEZIONE 10: Stabilità e reattività**

- **10.1 Reattività** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.2 Stabilità chimica**
- **Decomposizione termica/ condizioni da evitare:**  
Il prodotto non si decompone se utilizzato secondo le norme.
- **10.3 Possibilità di reazioni pericolose** Non sono note reazioni pericolose.
- **10.4 Condizioni da evitare** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.5 Materiali incompatibili:** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi:**  
Non sono noti prodotti di decomposizione pericolosi.

**SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche**

- **11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici**
- **Tossicità acuta** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Valori LD/LC50 rilevanti per la classificazione:**

| <b>Idrocarburi, C11-C14, n-alceni, cicloalcani, isoalcani e &lt;2% aromatici</b> |           |                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------|--------------------------------------|
| Orale                                                                            | LD50      | 5.000 mg/kg (ratto)                  |
|                                                                                  | NOAEL     | 1.000-5.000 mg/kg/24h (ratto)        |
| Cutaneo                                                                          | LD50      | 2.000 mg/kg (coniglio)               |
| Per inalazione                                                                   | LC50 / 4h | 5,28 mg/l (ratto)                    |
|                                                                                  | NOAEL     | 200 ppm (ratto)                      |
|                                                                                  | NOAEC     | 275-10.400 mg/m <sup>3</sup> (ratto) |

(continua a pagina 6)

-IT-

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 16.03.2020

Numero versione 1.2

Revisione: 16.03.2020

**Denominazione commerciale: SNOWMOBILE POLAR SYNT 2T**

(Segue da pagina 5)

- **Irritabilità primaria:**
- **Corrosione/irritazione cutanea**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Sensibilizzazione respiratoria o cutanea**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Effetti CMR (cancerogenicità, mutagenicità e tossicità per la riproduzione)**
- **Mutagenicità delle cellule germinali**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Cancerogenicità**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Tossicità per la riproduzione**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Pericolo in caso di aspirazione**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

\*

### SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

#### · 12.1 Tossicità

##### · Tossicità acquatica:

**Idrocarburi, C11-C14, n-alcani, cicloalcani, isoalkanes e <2% aromatici**

|       |                                             |
|-------|---------------------------------------------|
| LL50  | 2-5 mg/l/96h (pesce)                        |
| LL50  | 2-5 mg/l/48h (pesce)                        |
| LL50  | 5-17 mg/l/24h (pesce)                       |
| EL50  | 1,4 mg/l/48h (Invertebrati acquatici)       |
| EL50  | 4,6 mg/l/24h (Invertebrati acquatici)       |
|       | 1-3 mg/l/24h (algae / cyanobacteria)        |
| EL50  | 1-3 mg/l/72h (algae / cyanobacteria)        |
| EL50  | 0,81-0,89 mg/l/21d (Invertebrati acquatici) |
| NOELR | 1,22 mg/l/21d (Invertebrati acquatici)      |
| NOELR | 1.000 mg/l/72h (algae / cyanobacteria)      |

- **12.2 Persistenza e degradabilità** Non sono disponibili altre informazioni.
- **12.3 Potenziale di bioaccumulo** Non sono disponibili altre informazioni.
- **12.4 Mobilità nel suolo** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Ulteriori indicazioni in materia ambientale:**
- **Ulteriori indicazioni:**  
Pericolosità per le acque classe 1 (secondo l'Appendice 1 AwSV): poco pericoloso  
Non immettere nelle acque freatiche, nei corsi d'acqua o nelle fognature non diluito o in grandi quantità.
- **12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB**
- **PBT:** Non applicabile.
- **vPvB:** Non applicabile.
- **12.6 Altri effetti avversi** Non sono disponibili altre informazioni.

IT

(continua a pagina 7)

**Scheda di dati di sicurezza**  
**ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31**

Stampato il: 16.03.2020

Numero versione 1.2

Revisione: 16.03.2020

**Denominazione commerciale: SNOWMOBILE POLAR SYNT 2T**

(Segue da pagina 6)

\*

**SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento**

· **13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti**

· **Consigli:**

Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici Non immettere nelle fognature.

Per il riciclaggio rivolgersi alla "borsa dei rifiuti".

· **Catalogo europeo dei rifiuti**

|           |                                                       |
|-----------|-------------------------------------------------------|
| 13 02 06* | oli sintetici per motori, ingranaggi e lubrificazione |
|-----------|-------------------------------------------------------|

· **Imballaggi non puliti:**

· **Consigli:** Smaltimento in conformità con le disposizioni amministrative.

**SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto**

· **14.1 Numero ONU**

· **ADR/RID/ADN, ADN, IMDG, IATA** non applicabile

· **14.2 Nome di spedizione dell'ONU**

· **ADR/RID/ADN, ADN, IMDG, IATA** non applicabile

· **14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto**

· **ADR/RID/ADN, ADN, IMDG, IATA**

· **Classe** non applicabile

· **14.4 Gruppo di imballaggio**

· **ADR/RID/ADN, IMDG, IATA** non applicabile

· **14.5 Pericoli per l'ambiente:**

· **Marine pollutant:** No

· **14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori**

Non applicabile.

· **14.7 Trasporto di rinfuse secondo**

**l'allegato II di MARPOL ed il codice IBC** Non applicabile.

· **UN "Model Regulation":**

non applicabile

**SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione**

· **15.1 Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela**

· **Direttiva 2012/18/UE**

· **Sostanze pericolose specificate - ALLEGATO I** Nessuno dei componenti è contenuto.

· **Istruzione tecnica aria:**

| Classe | quota in % |
|--------|------------|
| NC     | 25,5       |

· **15.2 Valutazione della sicurezza chimica:**

Una valutazione della sicurezza chimica non è stata effettuata.

IT

(continua a pagina 8)

**Scheda di dati di sicurezza**  
**ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31**

Stampato il: 16.03.2020

Numero versione 1.2

Revisione: 16.03.2020

**Denominazione commerciale: SNOWMOBILE POLAR SYNT 2T**

(Segue da pagina 7)

\*

### **SEZIONE 16: Altre informazioni**

*I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale.*

*La classificazione della miscela è stata effettuata per calcolo secondo le regole di cui all'allegato I del regolamento (CE) n. 1272/2008.*

*Non sono necessarie speciali istruzioni di formazione per garantire la protezione della salute umana e dell'ambiente.*

· **Frasi rilevanti**

*H304 Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.*

*H413 Può essere nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.*

· **Scheda rilasciata da:** Abteilung Produktsicherheit

· **Abbreviazioni e acronimi:**

*ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)*

*IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods*

*IATA: International Air Transport Association*

*GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals*

*EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances*

*ELINCS: European List of Notified Chemical Substances*

*CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)*

*LC50: Lethal concentration, 50 percent*

*LD50: Lethal dose, 50 percent*

*PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic*

*vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative*

*Asp. Tox. 1: Pericolo in caso di aspirazione – Categoria 1*

*Aquatic Chronic 4: Pericoloso per l'ambiente acquatico - pericolo a lungo termine per l'ambiente acquatico – Categoria 4*

· **\* Dati modificati rispetto alla versione precedente**

-IT-